Libros y Revistas.

BIOGRAFÍA DE JOSÉ CELESTINO MUTIS, *con la relación de su viaje y estudios practicados en el Nuevo Reino de Granada, reunidos y anotados por* A. FEDERICO GREDILLA, *Director del Jardín Botánico de Madrid.* —Un vol. en 4.° mayor de 712 págs. más 1 de erratas. —Madrid, Establecimiento Tipográfico de Fortanet, 1911.

Forma parte esta obra de las publicaciones de la *Junta para ampliación de estudios é Investigaciones científicas,* y es un estudio de extraordinario interés, del sabio sacerdote gaditano D. José Celestino Mutis y Bosio (1732 1808), del naturalista ilustre, cuyo nombre ha podido con gran razón decirse es uno de los más gloriosos que registra la historia científica hispano-americana.

Estudia el Sr. Gredilla, en primer término, y bajo el epígrafe de *Apuntes biográficos* "la azarosa y agitada vida que el preclaro sacerdote desplegó en la variedad de asuntos en que él tomó parte incesante y activa". Con gran copia de datos analiza la personalidad de Mutis, dando á conocer sus trabajos en España, sobre todo, en Botánica, en la cual se distinguió desde los primeros años de su juventud, haciéndole acreedor á que fuere elegido para ir á ampliar sus estudios á algunas Universidades europeas. Sin embargo, animado por la idea de examinar detenidamente la gea, fauna y flora americana, renunció á su viaje por Europa y decidió marchar al Nuevo Mundo, proyecto que realizó en los primeros días de Septiembre de 1760, embarcando á bordo del navío de guerra Castilla, en calidad de médico del marqués de la Vega de Armijo, D. Pedro Mexía de la Cerda, nombrado virrey de Nueva Granada.

Ya en América mostró una actividad infatigable, en la enseñanza y en la investigación científica, mereciendo el respeto y la veneración de los neogranadinos por su fundación de la cátedra de Matemáticas en Bogotá,

por sus estudios astronómicos, con los que cooperó á la fundación del primer observatorio de América, por sus descubrimientos sobre la quina; por sus grandes conocimientos médicos; por su contribución al fomento de la industria minera, y por los trabajos realizados para iniciar el estudio de la flora de Bogotá.

La segunda y última parte se ocupa de los *Escritos de Mutis* y en ella se insertan cuatro producciones, inéditos de gran valor para la historia de la ciencia.

La primera es una *Relación diaria de su viaje desde Madrid hasta Santa Fe de Bogotá;* la segunda contiene las *Observaciones prácticas por Mutis en Bogotá durante los años 1761 y 1762*; la tercera da á conocer sus *Observaciones sobre la vigilia y sueño de las plantas*, y la cuarta y última es una parte de su *Memoria de las palmas conocidas en el Nuevo Reino de Granada.*

Tal es en resumen el meritorio trabajo del ilustre catedrático de *organografía y Fisiología vejetales*, de la Universidad Central. Con él ha rendido un tributo de admiración á la memoria de un sabio español y ha mostrado una vez más lo que la civilización americana debe á la metrópoli, deuda sagrada que liga con vínculos indisolubles á España y América.

J. P. R.

* * *

Romancero Judeo-Español, por Rodolfo Gil.—Es tarde ya para hablar largamente de este libro, interesante por muchos conceptos, después que la crítica lo ha estudiado y elogiado cuanto se merece, poniendo de manifiesto el alto espíritu que ha guiado á su autor al escribirlo. Antes qué otra cosa, la labor de Rodolfo Gil, en este precioso volumen, es eminentemente patriótica y por ello, si no tuviera otro mérito, que tiene muchos y muy grandes, merecería aquél toda suerte de consideraciones.

Rodolfo Gil, con su Romancero, coadyuva en la generosa tarea, emprendida por hombres de buena voluntad, de atraer y enlazar á nuestra patria con la fuerza incontrastable del idioma, á los muchos millares de hombres de raza judía, injusta é indiscretamente lanzados de España, que marchan por el mundo expresando en nuestra habla la invencible nostalgia de su solar hispano.

Es una cruzada hermosísima esta del doctor Pulido, Rodolfo Gil y otros que, á la postre, si en ella no se desmaya producirá los frutos apetecidos, con lo cual nada irá perdiendo, antes bien, ganará mucho nuestra nación, moral y materialmente.

Huidos de la Península los judíos ó ignominiosamente expulsados de ella, llevároнse el idioma de aquellos días del Siglo XV, y mientras en nuestras manos ha ido evolucionando desde entonces al presente dicho

idioma por mil causas que no son de este momento, pero que pueden sintetizarse en una sola ley, ellos la conservan, si no intacta, porque esto fuera imposible, á lo menos muy poco adulterada. Verdad es que en su éxodo por tierras y pueblos extraños han ido poco á poco incorporándose al puro castellano que de aquí sacaron los judíos, voces tomadas de las distintas lenguas que se vieron obligados á manejar; pero no lo es menos que, expulsadas dichas voces, tarea relativamente fácil, volvería su lenguaje á la pristina pureza de la fuente.

Empéñase Rodolfo Gil, con modestia exagerada á mi juicio, en quitarle importancia á su obra; mas para las gentes cultas, por encima de esas protestas de poquedad está la labor, que desmiente dichas protestas y pregona la capital importancia del esfuerzo realizado. Puede que para la notoria cultura de Rodolfo Gil, tan capacitado, suponga poca cosa dicho esfuerzo; para los demás, aunque tengamos presente que "en casa llena presto se guisa la cena", no por eso dejamos de aquilatar en su justa ley la joya puesta en nuestras manos.

El idioma Castellano en Oriente.—Romances tradicionales.—Gramática y Literatura.—Glosario.—Presente y porvenir de la lengua española. Estos son los puntos sabiamente tratados en el ROMANCERO JUDEO-ESPAÑOL, y con indicarlos y conocer la personalidad literaria de Rodolfo Gil, basta para juzgar de su interés.

En el primer punto trata el autor de su propósito, de los materiales que ha utilizado y del alcance que da á su obra. "Sea, pues, dice, el presente estudio como la piedra sin pulir que acaba de ser extraída de la cantera y rodada hasta la llanura, para deslindar el terreno y servir de punto de partida á ulteriores investigaciones."

Aunque la modestia á que antes me refería resplandece aquí, queriendo ocultar el verdadero mérito de su libro, no lo consigue Rodolfo Gil, pues todos sabemos que aunque merezca plácemes quien presenta en nuestra mesa una rica tortilla, el primer y más principal elogio se debe al que trajo las gallinas.

En el *Romancero tradicional* nos ofrece, el brillante literato cordobés, un precioso ramillete de sesenta y seis romances, que trascienden el castizo perfume de nuestra rancia literatura.

En la *Gramática y Literatura*, principalmente en la parte que titula *Fonética hispano-judía*, pone, Rodolfo Gil, de manifiesto sus profundos conocimientos filológicos al estudiar las diferencias fónicas y gráficas en el lenguaje de los hispano-judíos, marcando las causas de las mismas con absoluta precisión y dominio de la materia.

Siguen, luego, los demás puntos indicados en el índice, tratados con la misma maestría de los anteriores y termina con dos hermosas páginas que

título *Presente y porvenir de nuestro idioma*, inspiradas en las siguientes frases de Valdés, puestas á la cabeza de las mismas: "El castellano es lengua tan noble, tan entera, tan gentil y tan abundante, que dejarla perder por negligencia debería avergonzar á los que con tan inmerecido desdén la tratan." Y por su cuenta, escribe Rodolfo Gil del castellano y de los judíos: "Como blasón de abolengo, como timbre de superioridad, los israelitas que fincaron en Oriente, como los de igual procedencia hispana en otros países, se jactan de conservar, con más integridad en sus cantos, con no menos dilección en su jerga usual, la bandera del lenguaje que heredaron de sus padres." Y acaba con una discreta advertencia encerrada en una cauta afirmación: "El alma de nuestro pueblo no puede ser ingrata para con los que, gloriándose de su ascendencia castellana, trabajan, luchando contra la influencia tenaz é invasora de otros pueblos cerca de los judíos de Oriente, porque no se desgrave y se pierda de una vez allá el caudal de voces que como collar de perlas, los israelitas lucen con orgullo sobre el pecho."

Mucho más que esta nueva noticia bibliográfica, merece el libro de Rodolfo Gil, pero sobre que ya se ha dicho de él cuanto es justo, en su elogio, ni el tiempo ni el espacio de que puedo disponer me permiten mayor detenimiento.

***

El número cuarto de la notable *Revista de la Sociedad Matemática Española*, entre otros trabajos, muy interesantes, pero ajenos á la índole de nuestra publicación, contiene un bien escrito artículo biográfico, relacionado con la proposición que presentó el Sr. Almagro Cárdenas á la *Sección 1.ª de la Asociación Española para el Progreso de las Ciencias* en su último Congreso, celebrado no ha muchos meses en nuestra capital. Dicho trabajo, por su importancia y por la analogía que guarda con el carácter de nuestra REVISTA, así como para secundar el propósito que guía á su autor, de contribuir á la labor de investigación sobre tan interesante como oscuro punto, lo publicamos en el cuerpo de este fascículo, poniendo sus páginas como lo hace á su vez, la *Revista de la Sociedad Matemática Española*, á disposición de cuantos quieran aportar nuevos datos que esclarezcan el tema propuesto.

***

RIVISTA STORICA ITALIANA, de Torino.—El fascículo 4.º del volumen III correspondiente al último trimestre del pasado año, contiene un sumario copiosísimo, que por esto mismo no podemos reproducir, en sus secciones *Storia generale*, *Etá preromana e romana*, *Alto Medio Evo* (Sec. V-XI), y *Basso Medio Evo* (Sec. XI-XV).

***

REVISTA DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y MUSEOS.—Número correspondiente á Noviembre y Diciembre últimos:—La geografía de la Península ibérica (continuación), por José Almany. II.—Representación de los Autos Sacramentales en el período de su mayor florecimiento (continuación), por M. Latorre y Badillo. III.—Nueva teoría de las letras vocales (continuación), por R. Robles. IV.—Los motines militares en Flandes (continuación), por Lucas de Torre. V.—Traducción castellana de los "Morales" de San Gregorio, por L. Serrano, O. S. B. VI.—Deux types d'hispanologues allemands avant l'ère "lessinguienne" Gaspar Lindenberg et Christian-Henirich Portel (conclusión), por Camille Pitollet. VII.—Documentos: I. Correspondencia de los Reyes Católicos con el Gran Capitán durante las campañas de Italia (continuación).—II. La Batalla de Mülbherg (1547). Relación contemporánea. VIII.—Crónica de Archivos, Bibliotecas, Museos: Una campana interesante del Museo Arqueológico de Córdoba, por Manuel Galindo. Los Archivos parroquiales y el municipal de Huesca, por Ricardo del Arco. Indice metódico de la Biblioteca Nacional. IX.—Notas bibliográficas. X.—Bibliografía.

BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA.—Cuadernos III.—IV, correspondientes á Septiembre, Octubre del pasado año: I.—Gestas del Cid Campeador. (Crónica latina del siglo XIII), por Adolfo Bonilla y San Martín. II.—La iglesia parroquial de San Pedro de la Nave, en la provincia de Zamora, por José Ramón Mélide. III.—El ex Monasterio de El Parral (Segovia), por el Conde del Cedillo. IV.—Las misiones de Magnas, por Ricardo Beltrán y Rózpide. V.—La gran Caverna del Picosacro, dos leguas al Oriente de Compostela. Nuevo estudio, por Fidel Fita.

***

REVISTA DE LA FACULTAD DE LETRAS Y CIENCIAS, de la Universidad de La Habana: I.—Los González del Valle (con seis grabados), por Ramón Mora. II.—La independencia absoluta como el ideal cubano, por Evelio Rodríguez Sendián. III.—Juan Orces y Presno, por la Redacción. IV.—Noticias oficiales.

***

Enviamos nuestra más cordial bienvenida á esta casa á la importantísima publicación ARCHIVO DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS, consagrada á España-América Española-Filipinas, que ve la luz en Madrid y agradecemos el envío, en cambio de nuestra Revista, de los seis números correspondientes al primer semestre del pasado año. Son de gran interés histórico los sumarios de dichos seis números, que abarcan cuantas materias pueden ser de provecho á los historiadores de nuestra nación, siendo el siguiente el del último número: I.—El interés del dinero en los Reinos españoles bajo los tres primeros Austrias, por Cristóbal Espejo. II.—Vida de Francisco López de

Xerez, por A. Jiménez-Placer. III.—Comment fust accuilli en Espagne la première ambassade française en tavenr du système métrique décimal, por Camille Pitollet.

* * *

El Lenguaje. *Revista de filología.*—Recibimos, con profundo reconocimiento, el primer número de esta nueva publicación dedicada exclusivamente á la ciencia Gramatical y sus afines. Dado el gran desarrollo que en nuestros días alcanza esta disciplina del saber humano y la importancia que indudablemente tiene, es muy oportuna la publicación de una revista cuyo programa es el siguiente: "La divulgación de los conocimientos gramaticales ha de ser el principal objeto de esta revista, que tratará de todos los asuntos relacionados con su título: filología, lingüística, dialectología, gramática, lexicografía, semántica, fonética, rítmica, etc., estudiando y discutiendo los problemas fundamentales y las modernas investigaciones de la ciencia del lenguaje; examinando las cuestiones palpitantes—que hoy tan hondamente preocupan en las naciones cultas—de la lengua internacional, del alfabeto universal, de la escritura fonética, etc., etc."

Como confirmación de dicho programa, aparece el número primero con el sumario que á continuación copiamos: I.—Nuevo rumbo. II.—La lengua universal. III.—Lengua, idioma y dialecto. IV.—Posesión. V.—Análisis gramatical instintivo. VI.—Examen de libros. Información. Bibliografía. Anuncios.

A. del C.